



informe corporación cultural  
metroarte

'07







:\_índice

004

• carta del  
director  
ejecutivo

009

• metroarte

010

• bibliómetro



012

• santiago en  
100 palabras

014

• la apropiación  
cultural del  
espacio de metro

018

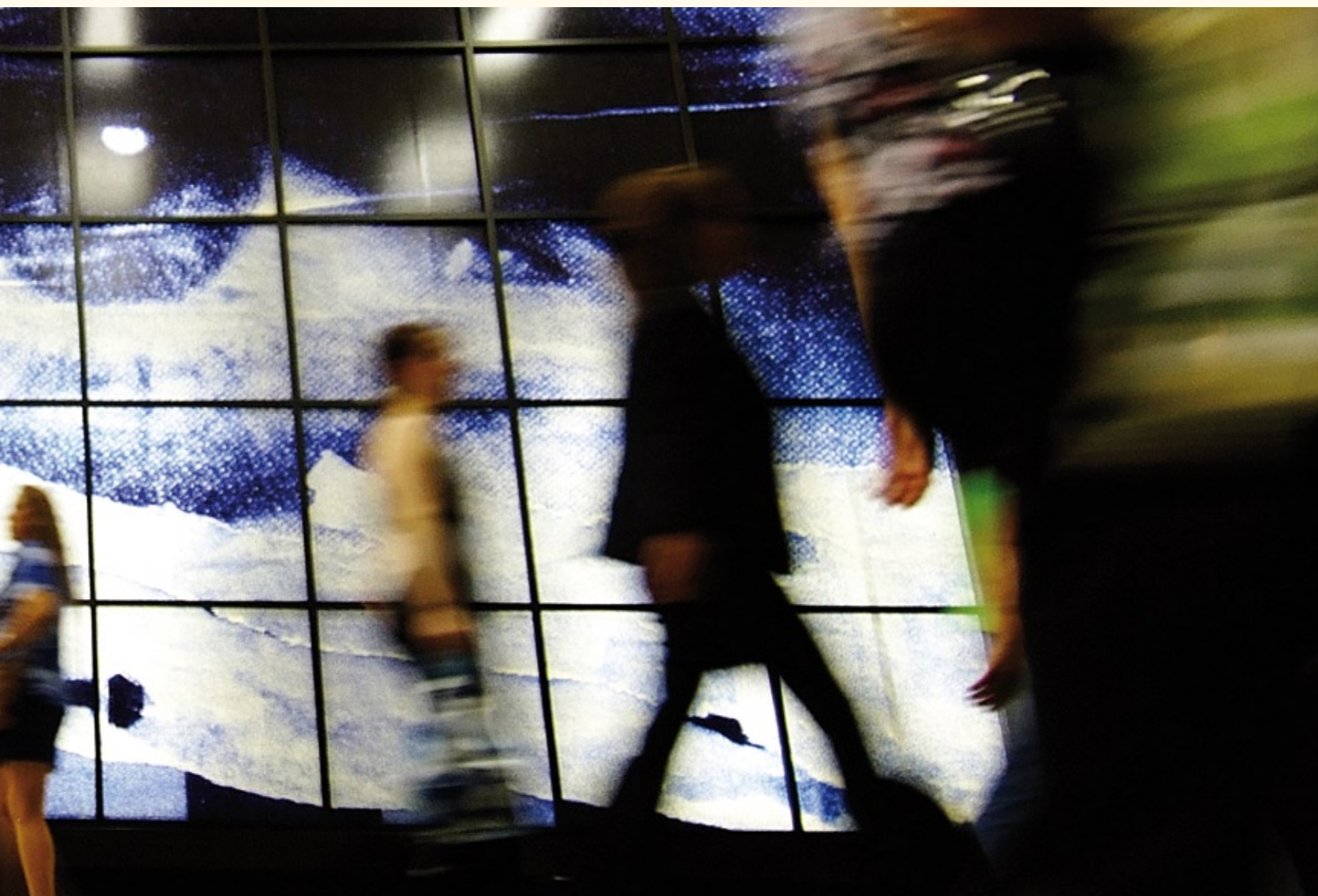
• la ventana  
de la cultura  
chilena

020

• la historia  
en el metro

022

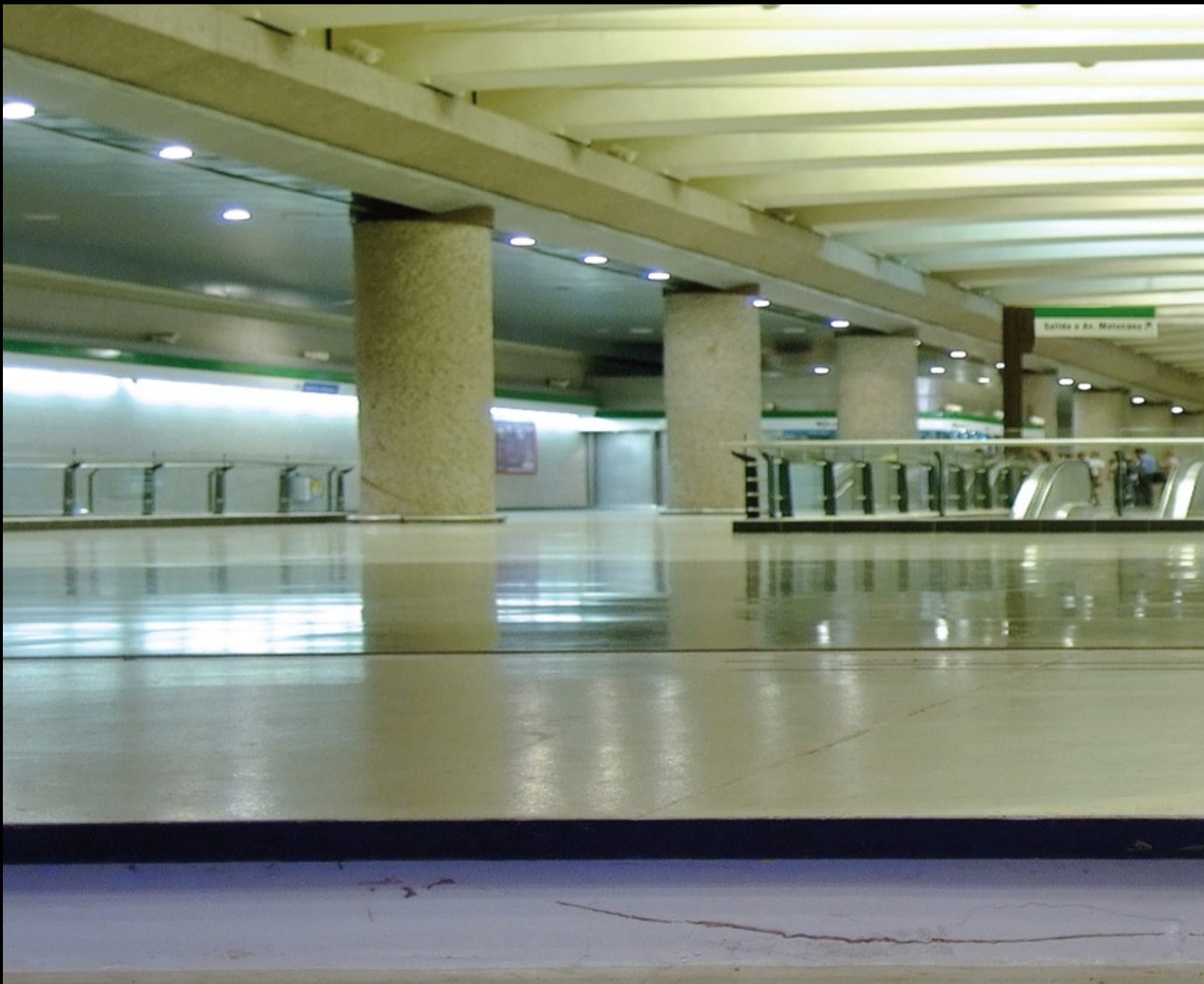
• la cultura hoy  
en el metro





Javier Pinto P.  
Director Ejecutivo  
Corporación Cultural MetroArte

"La Corporación MetroArte es una oportunidad para agregarle valor al tiempo de los usuarios de Metro. Un pasajero viaja y llega a su destino, pero en ese recorrido, esta persona puede observar un mural, leer un cuento de 100 palabras en el andén o escuchar un concierto".



La cultura es una parte integral del servicio de Metro. Las distintas dimensiones artísticas que concurren a los trenes, estaciones y sus entornos constituyen un aporte de trascendencia para acercar la cultura a la gente, hacer que los traslados y estadías en las distintas estaciones sean más gratos y mejorar, en definitiva, la calidad de vida de los habitantes de Santiago.

Desde el año 1993, Metro de Santiago viene realizando continuamente diversas actividades culturales. En un principio, éstas fueron canalizadas a través de la Corporación Cultural de la Municipalidad de Providencia. Seis años más tarde, la empresa decide conformar su propia Corporación Cultural. Inspirada en la experiencia de otros servicios de metro en el mundo, la entidad comenzó a buscar la forma de atender a esos millones de pasajeros que diariamente pasan en promedio casi 15 minutos dentro del Metro.

## :\_carta del director ejecutivo





La Corporación Cultural MetroArte inicia sus actividades con una oferta cultural más amplia, estructurada en dos pilares que se han mantenido en el tiempo. Por un lado se potencia el Arte Público, es

**«Tan sólo durante el 2007 se realizó casi un centenar de actividades culturales, con un contacto directo superior a los cuatro millones de personas».**

decir, manifestaciones artísticas y culturales de amplio espectro, y por otro la Cultura Urbana, que integra manifestaciones relacionadas con la ciudad, base de nuestra preocupación como servicio.

Sumidos en la rutina de sus viajes, la oferta de la Corporación MetroArte es una oportunidad para agregarle valor al

tiempo de los usuarios de Metro. Tan sólo durante el 2007 se realizó casi un centenar de actividades culturales, con un contacto directo superior a los cuatro millones de personas, y un contacto indirecto estimado en ocho millones.

El abanico cultural de Metro comprende MetroArte –arte público permanente en las estaciones-, exposiciones transitorias, danza, teatro, música, cine, literatura, historia, además de mantener los vínculos con otras instituciones culturales externas que colaboran en el convenio Ventanas y Vitrinas Culturales. Como una instancia de auspicio, como un escenario, como una galería de arte o como una convocatoria para participar, Metro tiene todas estas disciplinas incorporadas en sus espacios.



"Paisajes", de Rodolfo Opazo, en estación El Golf

Exposición de  
juguetes con motivo  
del Día del Niño



Un pasajero viaja y llega a su destino. Pero en ese recorrido, esta persona puede observar una recreación de la Fundación de Santiago en miniatura, leer un cuento de 100 palabras en el andén, escuchar un concierto, puede enterarse de una película chilena en la cartelera de cine o admirar un imponente mural del artista plástico Mario Toral.

Todas estas actividades son un llamado a la reflexión, una invitación a mirar la ciudad con otros ojos -a redescubrirla-, son una forma de despertar la imaginación de cada pasajero. La ingeniería determina la seguridad y la eficiencia de los viajes, la cultura los tiñe de humanidad. Por eso, la gestión cultural es también un cimiento de Metro de Santiago.

A handwritten signature in blue ink, reading "Javier Pinto P.".

Javier Pinto P.

Director Ejecutivo  
Corporación Cultural MetroArte

"El cielo", de Juan  
Santiago Tapia, en  
estación Pedro de  
Valdivia







Estación Quinta Normal  
Línea 5

La cultura en el Metro es el conjunto de todas las formas de vida y expresiones de nuestra sociedad.

«Metro se ha convertido en un verdadero museo público que se descubre día a día».

El punto de partida de la cultura en el Metro fue MetroArte, un proyecto que entrega grandes espacios de Metro a artistas plásticos. Ya son 23 obras de arte -monumentales y de disímiles disciplinas plásticas- las que ocupan las superficies de pasillos y accesos del servicio, y que se han convertido en hitos del arte público en la capital.

Pablo Rivera, Enrique Zamudio, Guillermo Muñoz Vera, Samy Benmayor, Francisco Smythe, Matías Pinto D'Aguiar y Rodolfo Opazo son algunos de los artistas que inundaron la red del tren metropolitano con colores, materiales y formas, convirtiendo a Metro en una suerte de museo público que se descubre al usar este medio de transporte.

:\_metroarte



Mural escultórico de cobre, de Elisa Aguirre Robertson, en estación Plaza de Armas

“Esculturas del Cosmos”, de Livio Scamperle, en estación Bellas Artes





Este proyecto consiste en llevar la biblioteca pública donde está el público. Son cerca de 160 mil los libros que este año se facilitaron en forma gratuita a los 35 mil usuarios activos inscritos en el sistema Bibliometro. ¿Los autores favoritos del 2007? Desde Danielle Steel hasta Roberto Bolaño, pasando por los historiadores Gabriel Salazar y Julio Pinto. En total, Bibliometro cuenta con 3 mil títulos y 30 mil ejemplares, entre los que destacan novelas, biografías, ensayos, poesía, cómics, libros de autoayuda, entre otros.

Inaugurado en 1996 -en un trabajo conjunto entre Metro y Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos (Dibam)- y con casi 2 millones de préstamos a su haber, esta experiencia ha sido incluso exportada a metros de otras partes del mundo, demostrando su efectividad a la hora de fomentar la lectura.

:\_bibliometro



Bibliometro, en estación Vespucio Norte



«Best sellers, cuentos de Bolaño y libros de historia están entre lo más pedido el 2007».



Hoy existen diez Bibliometros a lo largo de la red de Metro, además del Bibliotren ubicado en la Biblioteca Nacional: Baquedano L5, Los Héroes L2, San Pablo, Cal y Canto, Ciudad del Niño, Bellavista de La Florida, Plaza de Armas, Puente Alto y Tobalaba. El último local en incorporarse fue el de Vespucio Norte, que se inauguró en diciembre de 2007. Este se destaca por su amplitud –sus 40 metros cuadrados duplican en superficie a sus antecesores– y modernas instalaciones, que ofrecen un lugar más cómodo aún para navegar por Internet gracias al Programa BiblioRedes de la Dibam.



:\_santiago en  
100 palabras



«Con la recepción de 50 mil cuentos, Santiago en 100 palabras es un fenómeno de participación ciudadana».

Nacido el 2001, Santiago en 100 Palabras es hoy día

el concurso literario más masivo que se realiza en el país. De esto dan cuenta los más de 50 mil cuentos que participaron en la versión 2007, provenientes de diversos rincones de Chile, pero también de Alemania, Australia, Eslovaquia, Brasil, Canadá, Estados Unidos, Nicaragua, Italia y México, entre otros países. A la diversidad de orígenes de las obras en competencia se suma la edad de los participantes, que queda graficada en los extremos: en la versión 2007 hubo más de cien concursantes entre 5 y 9 años; tres, en tanto, tenían sobre 95 años de edad.

En contraste con los 2.400 participantes de su primera versión, la séptima edición de Santiago en 100 Palabras, refleja cómo se ha desarrollado en el tiempo esta iniciativa, constituyéndose en uno de los fenómenos de participación ciudadana más importantes de la literatura chilena y consolidando, de paso, el género del micro-cuento.

Este singular certamen -organizado por Metro de Santiago en conjunto con Minera Escondida y Plagio- fue concebido para que la gente común y corriente intervenga el espacio público con textos breves relativos a la vida en la ciudad de hoy. Retratos de personajes, descripción de situaciones o miradas a espacios de la ciudad constituyen el ingrediente de estos relatos, cuyas mejores muestras forman parte de tres libros y se exponen al interior de vagones y estaciones de Metro y en la Biblioteca de Santiago.

La séptima versión del concurso, bajo el lema “Una ciudad que se escribe”, tuvo como jurado a los destacados escritores nacionales Alejandro Zambra, Alejandra Costamagna y Roberto Fuentes, quienes distinguieron al cuento “La mujer que saluda”, de Elisa de Padua, con el primer lugar.



Cristián Warnken con una de las ganadoras de la séptima versión del concurso





El uso físico de las estaciones para actividades culturales es hoy un hecho cotidiano en la red de Metro. Desde comienzos de los años 90, cuando más de mil personas coparon la estación Cal y Canto para presenciar un concierto del pianista Roberto Bravo, las estaciones son un teatro natural para eventos en vivo.

En este sentido, sin duda que la presentación gratuita de la ópera "Las bodas de Fígaro", de W. A. Mozart, en la estación Quinta Normal en junio de 2006 constituye un hito. El evento convocó a más de mil personas y fue realizado con el apoyo del Instituto de Música de la Universidad Católica. La Orquesta de Cámara de la Universidad Católica de Valparaíso y 16 cantantes líricos acercaron esta expresión musical -tradicionalmente ligada a la elite- a un público masivo, que disfrutó de una noche inolvidable.

:\_ la apropiación cultural del espacio de metro

"Las bodas de Fígaro", en estación Quinta Normal



Proyecto Graffiti a dos manos





Concierto de Navidad,  
Orquesta y Coro de la  
USACH

Durante el 2007, los usuarios de Metro fueron testigos y partícipes de funciones de cine y clínicas musicales. La cuarta versión de la simultánea de ajedrez, que convocó a 500 ajedrecistas en 15 estaciones, o la presentación de un ballet folklórico en la estación Baquedano, dejaron en claro que Metro se consolidó como espacio cultural al contar con casi cien estaciones como posibles escenarios.

En enero, por ejemplo, se realizó el proyecto Graffiti a dos manos, que involucró a la comunidad cercana a las estaciones San Pablo y Neptuno, en la comuna de Lo Prado; Franklin, en la comuna de Santiago; y Bellavista de La Florida y Vicente Valdés, en la comuna de La Florida. Se invitó a brigadas de graffiteros de las respectivas comunas a trabajar con niños y jóvenes en talleres en escuelas del sector, para luego sintetizar sus aportes en graffitis al exterior de las estaciones, cumpliendo de esta forma con uno de los objetivos de la corporación: la vinculación con el entorno de Metro.

**«Metro se consolidó como espacio cultural al contar con casi cien estaciones como potenciales escenarios».**



Torneo simultáneo  
de ajedrez





Una masiva concurrencia de público tuvo, por su parte, la exposición "2411 leguas - PEQUEÑA Santiago/GIGANTE Reykjavík", que se presentó entre octubre y noviembre en la galería Bellas Artes de la estación del mismo nombre. Esta muestra consistió en 150 fotografías que resumieron la presentación de la compañía de teatro Royal de Luxe de sus obras "El rinoceronte escondido" y "La saga del Gigante" en las ciudades de Santiago y Reykjavík, Islandia, durante el año 2007. El fotógrafo Cristian Barahona complementó la muestra con proyecciones de registros audiovisuales del revuelo y atención que provocó el paso de los gigantes personajes por ambas ciudades.

Como ya es tradicional, este año también se llevó a cabo el Concierto de Navidad, a cargo de la Orquesta Clásica y Coro de la USACH. En esta oportunidad, el programa incluyó el "Gloria" de A. Vivaldi, piezas clásicas de Navidad de Louis Armstrong y cerró con el "Aleluya" del Mesías de F. Haendel.



Muestra "2411 leguas- PEQUEÑA Santiago/ GIGANTE Reykjavík", en estación Bellas Artes





La Corporación MetroArte también efectuó campañas sociales. Una de ellas fue la campaña de recolección de libros "Mi libro, tu libro", por medio de la cual usuarios de Metro donaron a lo largo de las 92 estaciones de la red más de 40 mil libros, destinados a bibliotecas de los hospitales públicos de la Región Metropolitana.

Por medio de la campaña de Navidad "Aquí el Viejito Pascuero eres tú", en tanto, Metro y la Protectora de la Infancia recolectaron durante un mes juguetes y regalos que fueron en beneficio de niños y jóvenes de escasos recursos.

Pero quizás el evento de mayor envergadura durante el 2007 haya sido "Un Metro bajo el Mar". Esta producción multimedial de acceso liberado contó con la réplica de una ballena azul de 22 metros, que en su interior albergaba una sala para 25 personas equipada con pantalla de plasma y parlantes. Interesante alternativa para adultos y niños, la muestra proponía adentrarse en el mundo acuático que alguna vez inundó la cuenca de Santiago. Instalada en la Multisala Cultural de la estación Baquedano, "Un Metro bajo el mar" tuvo más de 30 mil visitas durante el mes que estuvo abierta al público.



Campaña  
"Mi libro, tu libro"



Producción multimedial  
"Un Metro bajo el mar", en  
estación Baquedano



## :\_ la ventana de la cultura chilena

La difusión que hace Metro, por medio de la figura del auspicio, de distintas actividades culturales es hoy un pilar de varias disciplinas artísticas. El cine chileno, por ejemplo, cuenta con ese apoyo y este 2007 casi una decena de producciones contaron con una visible presencia publicitaria en distintas estaciones. Lo mismo ocurre con exposiciones de arte, festivales de cine y encuentros musicales.

Millones de personas se enteran de eventos culturales en el Metro, particularmente por medio de los paneles MetroInforma. Esto fue corroborado en una encuesta realizada a fines de 2007: nueve de cada diez personas perciben a Metro como un buen canal de información para comunicar las actividades culturales y recreativas. Metro es también la principal mención de los encuestados ante la pregunta cuál es la empresa más vinculada a actividades culturales en el país.



Público a la espera de Teatro testimonial en estación Quinta Normal



Teatro testimonial: durante una semana se presentaron cuatro obras con elencos de comunas periféricas de Santiago

“El Puente”,  
de Osvaldo Peña,  
en estación Baquedano





## :\_ la historia en el metro

Vivian Lavín junto al actor y director de teatro  
Nissim Sharim en una de las tertulias



La reflexión más profunda acerca de la historia o de la literatura ha consolidado su espacio en Metro. Conversaciones con historiadores, artistas plásticos, escritores y actores -las que cuentan con un programa radial para multiplicar sus alcances- han convocado a cientos de personas.

Cordiales y amenas, estas tertulias serán editadas en un libro el 2008, y continuarán buscando instancias de difusión para su mayor conocimiento de parte de los usuarios de Metro.

Estas Tertulias Literarias tienen lugar cada mes en la Sala Pablo Neruda de la estación Quinta Normal y entre sus invitados han estado Volodia Teitelboim, Jorge Edwards, Gabriel Salazar, Alfredo Jocelyn-Holt, Claudio Di Girólamo, Alberto Fuguet, entre otros.



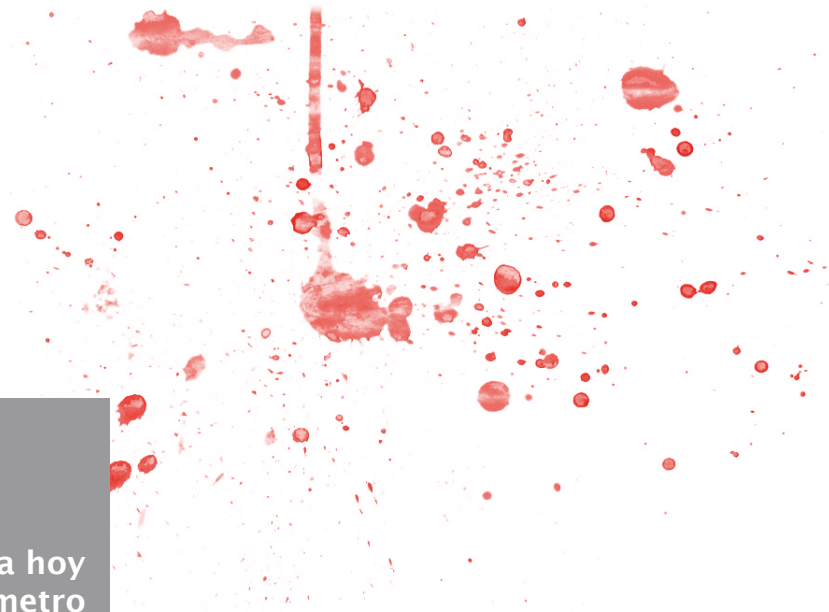


"Chile hoy", de  
Guillermo Muñoz Vera,  
en estación Moneda

"Arbolario", de Eliana  
Simonetti, en estación  
Bellas Artes







## :\_ cultura hoy en el metro

Con el doble de usuarios tras la implementación del Transantiago, Metro cobró culturalmente un nuevo rol: ser el soporte y conector de la identidad de la ciudad de Santiago, esta identidad fragmentaria, que se reparte en comunas con distintas realidades. Sin un ente único que las aglutine, el Metro es lo más parecido a un denominador común.

Este es un desafío y una responsabilidad y por ello la Corporación Cultural MetroArte se empeñó durante 2007 en focalizar su trabajo, preocupándose especialmente de la recepción de los mensajes culturales. Con las políticas para el 2008 se buscará reforzar y multiplicar la oferta cultural que se ha desarrollado y difundido hasta ahora, con el objetivo de entregar un servicio integral a pasajeros y habitantes de Santiago.



Gala lírica  
en estación  
Baquedano



Exposición "Clásicos del cine", en  
Sala Pablo Neruda de  
estación Quinta Normal



“Declaración de Amor”,  
de Samy Benmayor, en  
estación Baquedano







**:\_coordinación**

gerencia comercial y  
servicio al cliente  
metro de santiago

**:\_diseño y producción**

naranjo branddesign  
alvaro ubeda

**:\_fotografía**

thomas wedderville

**:\_impresión**

gráfica escorpio